



DZIENNIK URZĘDOWY

URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

Warszawa, dnia 16 maja 2008 r.

Nr 5

TREŚĆ:

Poz.

ZARZĄDZENIA:

- 44 — Nr 4 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 17 stycznia 2008 r. w sprawie zasad i sposobu obiegu informacji wewnętrznej i zewnętrznej w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego 150
- 45 — Nr 5 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 21 stycznia 2008 r. w sprawie wprowadzenia do stosowania Procedury obiegu dokumentów przy wydawaniu lub odmowie wydania licencji z uprawnieniem do przeprowadzania korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim, wpisania lub odmowy wpisania uprawnienia do przeprowadzania korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim albo potwierdzenia lub odmowy potwierdzenia biegłości języka angielskiego na poziomie wymaganym przez Załącznik nr 1 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym 155
- 46 — Nr 6 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 4 lutego 2008 r. – zmieniające zarządzenie w sprawie procedur stosowanych przy wydawaniu Certyfikatu Inspektora Bezpieczeństwa Lotnictwa Cywilnego – CASIC (Civil Aviation Safety Inspector Certificate) 164

DECYZJA

- 47 — Nr 7 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 1 kwietnia 2008 r. w sprawie odwołania Krajowego Koordynatora Szkolenia w zakresie ochrony lotnictwa cywilnego 167

OBWIESZCZENIA:

- 48 — Nr 9 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 30 kwietnia 2008 r. w sprawie ogłoszenia tekstu Załącznika nr 18 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. 167
- 49 — Nr 10 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 30 kwietnia 2008 r. w sprawie ogłoszenia tekstu Załącznika nr 4 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. 168
- 50 — Nr 11 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 30 kwietnia 2008 r. w sprawie ogłoszenia tekstu Załącznika nr 16 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. 168
- 51 — Nr 12 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 6 maja 2008 r. w sprawie ogłoszenia tekstu Załącznika nr 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. 169

KOMUNIKATY:

- 52 — Nr 1 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 20 lutego 2008 r. w sprawie tłumaczeń dokumentacji eksploatacyjno-technicznej statku powietrznego 169
- 53 — Nr 4 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 14 kwietnia 2008 r. na podstawie § 31.2 Rozporządzenia Ministra Transportu z dnia 18 stycznia 2007 r. w sprawie wypadków i incydentów lotniczych (Dz. U. Nr 35, poz. 225) 172
- 54 — Nr 5 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 23 kwietnia 2008 r. na podstawie § 31.2 Rozporządzenia Ministra Transportu z dnia 18 stycznia 2007 r. w sprawie wypadków i incydentów lotniczych (Dz. U. Nr 35, poz. 225) 172
- 55 — Nr 6 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 23 kwietnia 2008 r. na podstawie § 31.2 Rozporządzenia Ministra Transportu z dnia 18 stycznia 2007 r. w sprawie wypadków i incydentów lotniczych (Dz. U. Nr 35, poz. 225) 173

56 — Nr 7 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 24 kwietnia 2008 r. na podstawie § 31.2 Rozporządzenia Ministra Transportu z dnia 18 stycznia 2007 r. w sprawie wypadków i incydentów lotniczych (Dz. U. Nr 35, poz. 225) 174

44

ZARZĄDZENIE NR 4 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 17 stycznia 2008 r.

w sprawie zasad i sposobu obiegu informacji wewnętrznej i zewnętrznej w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego.

Na podstawie art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. - Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r., Nr 100, poz. 696 z późn. zm. ¹⁾) zarządza się, co następuje:

Rozdział I

Komunikacja wewnętrzna

§ 1

1. W drugi i czwarty czwartek każdego miesiąca o godz. 10.00 lub w innych terminach ustalonych przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego, zwanego dalej „Prezesem ULC”, nie rzadziej jednak niż dwa razy w miesiącu, odbywają się posiedzenia Kierownictwa Urzędu Lotnictwa Cywilnego zwane dalej „posiedzeniami”, w składzie:
 - 1) Prezes ULC;
 - 2) Wiceprezesi Urzędu Lotnictwa Cywilnego, zwani dalej „Wiceprezesami”;
 - 3) Dyrektor Generalny Urzędu Lotnictwa Cywilnego;
 - 4) Kierownicy komórek organizacyjnych ULC, zwani dalej „Kierownikami”;
 - 5) Stanowisko ds. Mediów lub innym składzie ustalonym przez Prezesa ULC.
2. W ciągu dwóch dni roboczych od dnia odbycia się posiedzenia, Stanowisko ds. Mediów sporządza notatkę, która po akceptacji przez Prezesa ULC przekazywana jest komórkom organizacyjnym Urzędu Lotnictwa Cywilnego (zwanym dalej „komórkami organizacyjnymi”) na wyznaczone adresy e-mail.

§ 2

1. Nie rzadziej niż raz w miesiącu Kierownicy organizują spotkania z pracownikami podległych im ko-

mórek organizacyjnych w celu przekazania omówionych na posiedzeniu spraw i ustaleń.

2. Ze spotkań wymienionych w ust. 1, wyznaczona przez Kierownika osoba sporządza notatkę przekazywaną niezwłocznie: Prezesowi ULC, właściwemu merytorycznie Wiceprezesowi lub Dyrektorowi Generalnemu ULC, Zespołowi ds. Mediów oraz pozostałym uczestnikom spotkania.

§ 3

1. Schemat komunikacji wewnętrznej w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego określa załącznik nr 1 do niniejszego zarządzenia.
2. Wzór notatki, o której mowa w § 1 ust. 2 oraz § 2 ust. 2 określa załącznik nr 2 do niniejszego zarządzenia.

§ 4

1. Za organizację posiedzeń odpowiedzialne jest Biuro Prezesa.
2. Biuro Prezesa zobowiązane jest w szczególności do:
 - 1) przekazywania informacji o terminach i miejscach posiedzeń;
 - 2) sporządzania planów posiedzeń;
 - 3) określania czasu wystąpień.
3. Co najmniej dwa dni przed wyznaczonym terminem posiedzenia Kierownicy przekazują do Biura Prezesa wykaz tematów oraz projekty prezentacji proponowane do omówienia.
4. Na dzień przed planowanym posiedzeniem Biuro Prezesa – po uprzedniej akceptacji przez Prezesa ULC – przesyła wykaz wybranych tematów i prezentacji wszystkim uczestnikom.

¹ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711, Nr 141, poz. 1008, Nr 170, poz. 1217 i Nr 249, poz. 1829 oraz z 2007 r. Nr 50, poz. 331 i Nr 82, poz. 558.

§ 5

Dyrektor Biura Prezesa odpowiedzialny jest za przekazywanie Prezesowi ULC informacji na temat realizacji zadań zleconych Kierownikom podczas posiedzeń.

§ 6

1. Prezes ULC, Wiceprezesi oraz Dyrektor Generalny Urzędu Lotnictwa Cywilnego wyznaczają terminy przyjmowania zainteresowanych pracowników, w wymiarze co najmniej dwóch godzin w miesiącu.
2. Za organizację spotkań, o których mowa w ust. 1, odpowiedzialne są właściwe sekretariaty.

§ 7

1. Kierownicy są zobowiązani do zapewnienia sprawnego i bieżącego przepływu informacji między nimi a pracownikami, a także do przekazywania - w formie ustnej lub pisemnej - Prezesowi ULC, właściwym merytorycznie Wiceprezesom lub Dyrektorowi Generalnemu Urzędu Lotnictwa Cywilnego istotnych uwag, informacji lub spostrzeżeń zgłoszonych im przez podległych im pracowników.
2. Kierownicy są odpowiedzialni za sprawną obsługę korespondencji przychodzącą na adresy e-mail, w szczególności za:
 - 1) wyznaczenie osoby do obsługi (odbioru) poczty elektronicznej;
 - 2) zapewnienie stałego monitoringu poczty przychodzącej;
 - 3) potwierdzanie odbioru i odczytu poczty przychodzącej.

Rozdział II

Komunikacja zewnętrzna

§ 8

1. Funkcję centrum gromadzenia i przekazywania informacji pełni Stanowisko ds. Mediów w Biurze Prezesa ULC.
2. Stanowisko ds. Mediów wykonuje, w szczególności, następujące zadania:
 - 1) przekazywanie informacji – w uzgodnieniu z Kierownictwem Urzędu Lotnictwa Cywilnego – dotyczących działalności Urzędu Lotnictwa Cywilnego, do określonych adresatów (grup docelowych):
 - a) środków masowego przekazu,
 - b) przedstawicieli grup społecznych lub organizacji pozarządowych o istotnym znaczeniu dla lotnictwa cywilnego w Polsce,
 - c) komórek / działów prasowych innych urzędów, ministerstw, instytucji i organizacji międzynarodowych;

- 2) gromadzenie, analiza, opracowanie i przetwarzanie informacji dla poszczególnych grup odbiorców, zgodnie z ich potrzebami informacyjnymi;
- 3) dokonywanie stałej aktualizacji strony internetowej Urzędu Lotnictwa Cywilnego – w szczególności na podstawie informacji przekazywanych przez komórki organizacyjne;
- 4) podejmowanie działań mających na celu zapewnienia zrozumienia i akceptacji dla zadań oraz poszczególnych projektów realizowanych przez Urząd Lotnictwa Cywilnego.

§ 9

1. Osobami upoważnionymi do kontaktów ze środkami masowego przekazu i udzielania im wypowiedzi w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego są:
 - 1) Prezes ULC, Wiceprezes ds. Operacyjno-Lotniczych, Wiceprezes ds. Technicznych;
 - 2) Dyrektor Generalny Urzędu Lotnictwa Cywilnego- w zakresie swoich czynności;
 - 3) Pracownicy Zespołu ds. Mediów, którzy prezentują oficjalne stanowisko Prezesa ULC i koordynują kontakty ze środkami masowego przekazu.
2. W szczególnych przypadkach osoby wymienione w ust. 1 mogą upoważnić do kontaktów ze środkami masowego przekazu Kierowników lub wyznaczonych przez nich pracowników.
3. W przypadku, gdy przedstawiciel środków masowego przekazu skontaktuje się bezpośrednio z Kierownikiem lub pracownikiem komórki organizacyjnej, powinien zostać niezwłocznie skierowany do Zespołu ds. Mediów.

§ 10

1. Kierownicy, z zastrzeżeniem ust. 2, zobowiązani są do:
 - 1) zawiadamiania Zespołu ds. Mediów o ważniejszych wydarzeniach w zakresie realizowanych i nadzorowanych przez daną komórkę organizacyjną spraw, które mogą mieć istotny wpływ na treść przekazu zewnętrznego na temat realizowanych przez Prezesa ULC zadań;
 - 2) informowania Prezesa ULC oraz Zespołu ds. Mediów o spodziewanych wydarzeniach mogących negatywnie wpłynąć na postrzeganie Urzędu lub stanowić zagrożenie dla jego prawidłowego funkcjonowania;
 - 3) współpracy merytorycznej z Zespołem ds. Mediów przy prowadzonej przez niego:
 - a) obsłudze prasowej dziennikarzy,
 - b) przygotowywaniu spotkań informacyjnych,
 - c) działalności o charakterze promocyjnym Urzędu.

2. Opracowane przez komórkę organizacyjną informacje, przed ich przekazaniem do Zespołu ds. Mediów, powinny być uzgadniane z innymi współpracującymi w danej sprawie komórkami.

§ 11

1. W przypadku wystąpienia sytuacji, o której mowa w § 10 ust. 1 pkt 2, Prezes ULC może powołać Zespół zadaniowy, którego celem jest zbadanie prawdopodobieństwa wystąpienia ewentualnego kryzysu lub opracowanie strategii działań mających na celu zapobieżenie lub minimalizację kryzysu. Wyniki prac członkowie Zespołu relacjonują bezpośrednio Prezesowi ULC.
2. W skład Zespołu wchodzi Stanowisko ds. Mediów oraz inne osoby wyznaczone przez Prezesa ULC, w tym pracownicy specjalizujący się w danej dziedzinie.
3. W przypadku, gdy Zespół zadaniowy został powołany jedynie do zbadania prawdopodobieństwa wystąpienia sytuacji kryzysowej i jego prace zakończone zostały potwierdzeniem informacji, o których mowa w § 10 ust.1 pkt 2, do sprawozdania ze swoich działań Zespół zadaniowy dołącza Prezesowi dodatkowo propozycję środków zarad-

czych mających na celu zapobieżenie lub minimalizację powstałego lub spodziewanego kryzysu.

§ 12

1. Do zadań Kierowników należy:
 - 1) podanie na stronę internetową Urzędu Lotnictwa Cywilnego numerów telefonów stacjonarnych, dedykowanych do stałej komunikacji zewnętrznej w sprawach merytorycznych prowadzonych przez daną komórkę organizacyjną;
 - 2) zapewnienie efektywnego funkcjonowania komunikacji, o której mowa w pkt 1, polegającej w szczególności na:
 - a) wyznaczeniu osoby lub osób odpowiedzialnych za kontakt z klientami zewnętrznymi,
 - b) aktualizację informacji o numerach telefonów, o których mowa w pkt 1 i osobach, o których mowa w lit. a.

§ 13

Uchyła się Zarządzenie nr 3 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 23 lutego 2007 r. w sprawie zasad i sposobu obiegu informacji wewnętrznej i zewnętrznej w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego.

§ 14

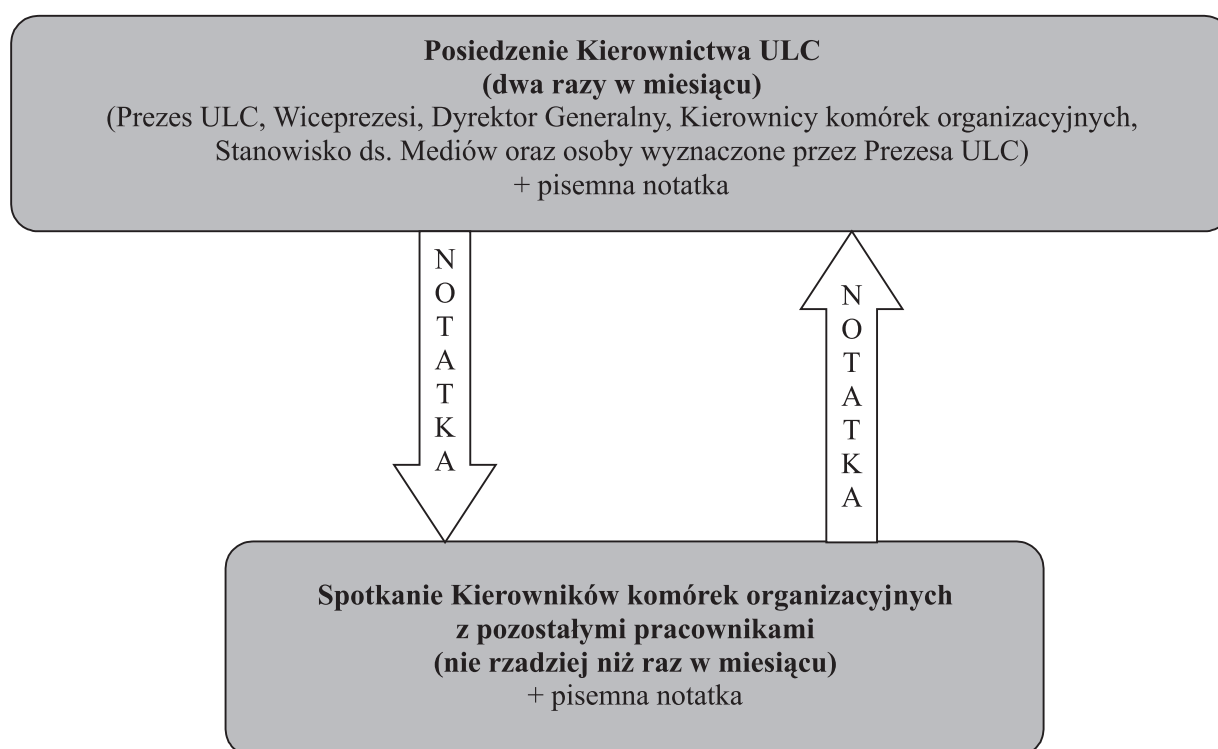
Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

**Załącznik Nr 1 do Zarządzenia Prezesa
Urzędu Lotnictwa Cywilnego nr 4
z dnia 17 stycznia 2008 r.**

SCHEMAT KOMUNIKACJI WEWNĘTRZNEJ W ULC

PO POSIEDZENIU KIEROWNICTWA



**Załącznik Nr 2 do Zarządzenia Prezesa
Urzędu Lotnictwa Cywilnego nr 4
z dnia 17 stycznia 2008 r.**

data spotkania / symbol
komórki organizacyjnej

Załącznik Nr 2

Schemat notatki informacyjnej ze spotkania Kierowników komórek organizacyjnych z podległymi pracownikami

Uczestnicy:

- 1.
- 2.
- 3.
- ...

Poruszone tematy:

- 1.
- 2.
- 3.
- ...

Ustalenia:

Zadanie	Odpowiada	Współpracuje	Termin	Uwagi

Informacje i wnioski:

Imię i nazwisko sporządzającego notatkę:

.....

45

ZARZĄDZENIE NR 5 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 21 stycznia 2008 r.

w sprawie wprowadzenia do stosowania Procedury obiegu dokumentów przy wydawaniu lub odmowie wydania licencji z uprawnieniem do przeprowadzania korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim, wpisania lub odmowy wpisania uprawnienia do przeprowadzania korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim albo potwierdzenia lub odmowy potwierdzenia biegłości języka angielskiego na poziomie wymaganym przez Załącznik nr 1 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym.

Na podstawie art. 21 ust. 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696 z późn. zm.) zarządza się, co następuje:

§ 1

Wprowadza się do stosowania w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego *Procedurę obiegu dokumentów przy wydawaniu lub odmowie wydania licencji z uprawnieniem do przeprowadzania korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim, wpisania lub odmowy wpisania uprawnienia do przeprowadzania korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim albo*

potwierdzenia lub odmowy potwierdzenia biegłości języka angielskiego na poziomie wymaganym przez Załącznik nr 1 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, stanowiącą załącznik do niniejszego zarządzenia.

§ 2

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

*Załącznik do Zarządzenia Nr 5
Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego
z dnia 21 stycznia 2008 r.*

**PROCEDURA OBIEGU DOKUMENTÓW PRZY WYDAWANIU LUB
ODMOWIE WYDANIA LICENCJI Z UPRAWNIENIEM DO PROWADZENIA
KORESPONDENCJI RADIOTELEFONICZNEJ W JĘZYKU ANGIELSKIM,
WPISANIA LUB ODMOWIE WPISANIA UPRAWNIENIA DO PROWADZENIA
KORESPONDENCJI RADIOTELEFONICZNEJ W JĘZYKU ANGIELSKIM
ALBO POTWIERDZENIA LUB ODMOWY POTWIERDZENIA BIEGŁOŚCI
JĘZYKA ANGIELSKIEGO NA POZIOMIE WYMAGANYM PRZEZ ZAŁĄCZNIK
NR 1 DO KONWENCJI O MIĘDZYNARODOWYM LOTNICTWIE CYWILNYM**

- § 1.** 1. Obowiązek wykazania biegłości języka angielskiego na minimalnym poziomie (operacyjnym) wymaganym dla łączności radiotelefonicznej (poziom 4) wynika z Załącznika nr 1 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212 i 214, z 1963 r. Nr 24, poz. 137 i 138, z 1969 r. Nr 27, poz. 210 i 211, z 1976 r. Nr 21, poz. 130 i 131, Nr 32, poz. 188 i 189 i Nr 39, poz. 227 i 228, z 1984 r. Nr 39, poz. 199 i 200 oraz z 2000 r. Nr 39, poz. 446 i 447, z 2002 r. Nr 58, poz. 527 i 528 oraz z 2003 r. Nr 78, poz. 700 i 701), zwanym dalej „Załącznikiem nr 1”.
2. Obowiązek, o którym mowa w ust. 1, dotyczy kandydatów ubiegających się o licencję kontrolera ruchu lotniczego, operatora stacji lotniczej, członka personelu lotniczego, który posługuje się radiotelefonem na pokładzie statku powietrznego oraz członków personelu lotniczego posiadających takie licencje.
- § 2.** Lotnicza Komisja Egzaminacyjna, zwana dalej „LKE”, kompletuje materiały niezbędne do wydania decyzji Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego, zwanego dalej „Prezesem Urzędu”, w przedmiocie wydania lub odmowy wydania licencji z uprawnieniem do prowadzenia korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim, wpisania lub odmowy wpisania uprawnienia do prowadzenia korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim albo potwierdzenia lub odmowy potwierdzenia biegłości języka angielskiego oraz odpowiada za sprawdzenie ich poprawności i przygotowanie projektu decyzji do wydania.
- § 3.** 1. Proces kompletowania dokumentów do wydania decyzji, o której mowa w § 2, rozpoczyna się w momencie złożenia przez kandydata wniosku o wydanie licencji z uprawnieniem do prowadzenia korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim, wpisania do licencji uprawnienia do prowadzenia korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim lub o potwierdzenie biegłości języka angielskiego na poziomie wymaganym przez Załącznik nr 1.
2. Obowiązek złożenia wniosku o wydanie licencji lub wpisania uprawnienia lotniczego wynika z § 11 ust. 1 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 18 lipca 2003 r. w sprawie egzaminów państwowych na licencje lub uprawnienia lotnicze (Dz. U. Nr 168, poz. 1637).
3. Zaleca się udostępnienie kandydatom wzoru wniosku stanowiącego załącznik A do niniejszej procedury wraz z informacją o dołączeniu do niego posiadanej licencji, celem dokonania w niej odpowiedniego wpisu, oraz wydanego przez uprawnionego egzaminatora zaświadczenia o zdanym egzaminie z języka angielskiego, stanowiącego załącznik B do niniejszej procedury.
4. Prezes Urzędu uznaje zaświadczenia o zdanym egzaminie z języka angielskiego wydane przez inne państwo członkowskie ICAO lub egzaminatora posiadającego upoważnienie władzy lotniczej innego państwa do przeprowadzania egzaminów z języka angielskiego na poziomie wymaganym przez Załącznik nr 1.
- § 4.** 1. Wnioski, o których mowa w § 3 ust. 1, przyjmuje Punkt Obsługi Klienta Urzędu Lotnictwa Cywilnego, zwany dalej „POK”.
2. W przypadku nie dołączenia licencji do wniosku kandydata, pracownik POK przyjmujący wniosek odnotowuje ten fakt na wniosku przez wpisanie słów „brak licencji”.
3. W przypadku, gdy wniosek składany jest na wzorze, o którym mowa w § 3 ust. 3, pracownik POK przyjmujący wniosek odnotowuje brak licencji wpisując w części A pkt 9 wniosku słowa „brak licencji”.
4. Po przyjęciu wniosku pracownik POK podpisuje go i po zarejestrowaniu w Kancelarii Urzędu przekazuje do LKE.
- § 5.** 1. Przewodniczący LKE sprawdza komplet dokumentów i wypełnia część B pkt 1 i 2 wniosku, o którym mowa w § 3 ust. 3, potwierdzając zaliczenie lub niezaliczenie egzaminu z języka angielskiego na poziomie wymaganym przez Załącznik nr 1.
2. Przewodniczący LKE przygotowuje decyzję Prezesa, o której mowa w § 2, i przekazuje komplet dokumentów do Dyrektora Departamentu Personelu Lotniczego, zwanego dalej „Dyrektorem LPL”.
3. Wzór decyzji, o której mowa w § 2, stanowi załącznik C do niniejszej procedury.
- § 6.** 1. Dyrektor LPL wnioskuje do Prezesa Urzędu o wydanie lub odmowę wydania licencji z uprawnieniem do prowadzenia korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim, wpisania lub odmowę wpisania uprawnienia lotniczego do prowadzenia korespondencji radiotelefonicznej w języku angielskim albo potwierdzenie lub odmowę potwierdzenia biegłości języka angielskiego na poziomie wymaganym przez Załącznik nr 1 i przekazuje komplet dokumentów do Sekretariatu Biura Prezesa Urzędu.
2. W przypadku udzielenia Dyrektorowi LPL przez Prezesa Urzędu upoważnienia do podpisywania w imieniu Prezesa Urzędu decyzji, o której mowa w § 2, Dyrektor LPL podpisuje decyzję w imieniu Prezesa Urzędu.
3. Po podpisaniu decyzji przez Prezesa Urzędu lub Dyrektora LPL działającego z upoważnienia Prezesa Urzędu, Dyrektor LPL przekazuje decyzję do Rejestru Personelu Lotniczego w celu wydania licencji lub dokonania w niej właściwego wpisu.
- § 7.** 1. Potwierdzenie biegłości języka angielskiego na poziomie 4 lub 5 wskazanym w Załączniku nr 1, jest

- wpisywane do licencji w Rozdziale XIII w języku polskim i angielskim w następującym brzmieniu:
„ Język angielski, poziom.....”
„Ważność do.....”
„*English language, level.....*”
„ *Valid until.....*”
2. W przypadkach potwierdzenia biegłości języka angielskiego na poziomie 6, ust. 1 stosuje się odpowiednio, z tym że okres ważności potwierdzenia biegłości języka angielskiego określa się w języku polskim i angielskim w następującym brzmieniu:
„ Ważność do: *bezterminowo*”
„*Valid until: no limit*”.
 3. W licencjach już wydanych wpisy, o których mowa w ust. 1 i 2, dokonuje się poprzez przystawienie pieczętki z brzmieniem jak w ust. 1, wpisując ręcznie datę ważności potwierdzenia biegłości języka angielskiego oraz poziom biegłości cyfrą arabską.
 4. W nowo wydanych licencjach wpisy, o których mowa w ust. 1 i 2, są drukowane i potwierdzane okrągłą pieczęcią Urzędu.
- § 8.** 1. W przypadku niezaliczenia przez kandydata egzaminu z języka angielskiego na poziomie wymaganym przez Załącznik nr 1 lub nie przystąpienia do egzaminu, w licencji w Rozdziale XIII dokonuje się wpisu w języku polskim i angielskim w następującym brzmieniu:
„Język angielski, poziom poniżej 4”
„*English language, level below 4*”
bez podania terminu ważności potwierdzenia biegłości języka angielskiego.
2. Przepis § 7 ust. 4 stosuje się odpowiednio.
- § 9.** Proces przygotowywania licencji do wydruku prowadzi zgodnie z zatwierdzoną przez Prezesa Urzędu w dniu 12 maja 2004 r. „Instrukcją prowadzenia Rejestru Personelu Lotniczego”, Rejestr Personelu Lotniczego.

**Załącznik A do Procedury obiegu dokumentów wprowadzonej
Zarządzeniem Nr 5 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego
z dnia 21 stycznia 2008 r.**

**Wzór wniosku o wydanie licencji z uprawnieniem do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim,
wpisanie uprawnienia do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim albo potwierdzenie biegłości języka
angielskiego na poziomie wymaganym przez Załącznik 1 ICAO**

<p>WNIOSEK do PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO</p>	<p>(Stempel wpływu do POK wraz z datą)</p>																																
<p>Część A – wypełnia wnioskodawca</p> <p>Proszę o wydanie licencji z uprawnieniem do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim/ wpisanie uprawnienia do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim / potwierdzenie biegłości języka angielskiego na poziomie wymaganym przez Załącznik nr 1 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym. *</p> <p style="text-align: center;">..... <i>Podać rodzaj i nr licencji oraz poziom biegłości języka</i></p>																																	
<p>1. Dane osobowe</p> <p>Nazwisko Imiona</p> <p>Data urodzenia Miejsce urodzenia</p> <p>Imiona rodziców Wykształcenie</p> <p>Obywatelstwo</p> <p style="text-align: right;">PESEL: <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><i>(wypełnić zgodnie z danymi zamieszczonymi w posiadanym dokumencie tożsamości i dokumentami, które były podstawą jego wydania, PESEL wpisują jedynie obywatele polscy)</i></p> <p>Organizacja lotnicza i charakter uczestnictwa</p> <p><i>(wpisać nazwę organizacji lotniczej, w której kandydat jest zatrudniony lub której jest członkiem i charakter zatrudnienia lub uczestnictwa albo „nie dotyczy”, jeżeli nie jest związany z organizacją lotniczą)</i></p>																																	
<p>2. Adres zamieszkania (zameldowania)</p> <p>Ulica Nr domu Nr mieszkania</p> <p>Kod pocztowy <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> Poczta Miejscowość</p> <p>Państwo..... Telefon/faks.....</p>																																	
<p>3. Adres do korespondencji, jeżeli jest inny niż adres zamieszkania</p> <p>Ulica Nr domu Nr mieszkania</p> <p>Kod pocztowy <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> Poczta Miejscowość</p> <p>Państwo..... Telefon/faks.....</p>																																	
<p>4. Informacja o posiadanych licencjach, świadectwach kwalifikacji i uprawnieniach</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th colspan="2" rowspan="2">Licencja / świadectwo kwalifikacji / uprawnienie</th> <th rowspan="2">Organ wydający (kraj wydania)</th> <th colspan="2">Data</th> <th rowspan="2">Język korespondencji R/T</th> </tr> <tr> <th>Wydania</th> <th>Ważności</th> </tr> <tr> <th>Nazwa i symbol</th> <th>Numer</th> <th></th> <th>4</th> <th>5</th> <th>5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p><i>Wskazówki wypełnienia tabeli:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - w kol. 1 należy wpisać nazwę i symbol licencji i uprawnienia, które jest do niej wpisane, wg przepisów rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 3 września 2003 r. w sprawie licencjonowania personelu lotniczego, a w przypadku dokumentów zagranicznych wg ich treści; - w kol. 3 należy wpisać nazwę wydającego organu i w przypadku dokumentu zagranicznego kraj wydania; - w kol. 5 należy wpisać w rubrykach dot. licencji oraz wpisać wg wpisu do licencji język, który kandydat – posiadacz licencji / świadectwa kwalifikacji ma prawo używać w korespondencji R/T używając skrótów: P – dla języka polskiego i A – dla języka angielskiego; zgodnie z dotychczasowymi przepisami. 		Licencja / świadectwo kwalifikacji / uprawnienie		Organ wydający (kraj wydania)	Data		Język korespondencji R/T	Wydania	Ważności	Nazwa i symbol	Numer		4	5	5	1	2	3															
Licencja / świadectwo kwalifikacji / uprawnienie					Organ wydający (kraj wydania)	Data		Język korespondencji R/T																									
		Wydania	Ważności																														
Nazwa i symbol	Numer		4	5	5																												
1	2	3																															

- 2 -

5. Informacja o poziomie biegłości języka angielskiego:

.....
.....
.....

Egzaminator, data egzaminu, ilość podejść do egzaminu, poziom biegłości, lub opis spełnienia wymagań „Procedury Część I pkt 7”.

6. Wykaz dokumentów załączonych do wniosku:

1.	Zaświadczenie o zdanim egzaminie z języka angielskiego wydanym i podpisanym przez uprawnionych egzaminatorów lub z komputerowym wydrukiem oceniającym egzamin.	Nr zaświadczenia:.....
2.	Oryginał licencji, (w przypadku, kiedy nie jest możliwe dostarczenie licencji, może być ona dostarczona najpóźniej w dniu wpisania potwierdzenia, datę wpisania, również w przypadku dużej ilości wniosków, ustala inspektor w Rejestrze Personelu Lotniczego).	Nr licencji:.....
3.	Dowód wniesienia opłaty lotniczej (jeśli dotyczy)	Nr z dnia:.....
Ewentualne uwagi i prośby wnioskodawcy: inne zaświadczenia:		

7. Informacja o wniesionej opłacie za:**

egzamin, kwota zł. wydanie / wpisanie /, kwota.....zł.
tryb pilny: **TAK*** / **NIE***

(wpisać kwoty opłaty wyszczególnionej w Cz. VI tabeli nr 2 zał. do rozporządzenia MI z dnia 8 września 2003 r. (Dz. U. Nr 176, poz. 1718 z późn. zm.), z uwzględnieniem przysługujących zniżek wg § 7 oraz ewentualnego podwyższenia opłaty w związku z trybem pilnym wg § 6 tego rozporządzenia, jeżeli przekreślono „NIE”).

8. Oświadczenie wnioskodawcy

- Świadom(a) odpowiedzialności karnej z art. 272 Kodeksu karnego oświadczam, że wszystkie powyższe dane są zgodne z prawdą.
- Zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883, z póź. zm.) wyrażam zgodę na przekazywanie moich danych osobowych przez Urząd Lotnictwa Cywilnego, w zakresie wynikającym z ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100 poz. 696 z póź. zm.), w tym również na przekazywanie tych danych do państw trzecich. Wiem, że posiadam prawo wglądu do moich danych osobowych znajdujących się w Urzędzie Lotnictwa Cywilnego oraz ich poprawiania.

.....
(Data i podpis wnioskodawcy)

* niewłaściwe skreślić

** Jeśli obowiązek uiszczenia opłaty lotniczej wynika z przepisów powszechnie obowiązujących

9. Uwagi przyjmującego wniosek, Przewodniczącego LKE

.....
.....
.....
Data, pieczętki imienne i podpisy:
.....

- 3 -

Nr ewid. (ze stempla wpływu)

Część B – wypełnia LPL

1. Przewodniczący LKE:

Wnioskodawca: PESEL:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(imię i nazwisko)

spełnił* / **nie spełnił*** wymagania przepisów Załącznika nr 1 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym w zakresie biegłości języka angielskiego

2. Opinia Przewodniczącego LKE:

Wnioskodawca **ZALICZYŁ*** / **NIE ZALICZYŁ*** egzaminu(u) z języka angielskiego na poziomie dającym podstawy do wydania licencji z uprawnieniem do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim / wpisania uprawnienia do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim/ potwierdzenia biegłości języka angielskiego zgodnie z wymaganiami Załącznika nr 1 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym*.

.....
(data, imienna pieczęćka i podpis Przewodniczącego LKE)

3. Wniosek Dyrektora Departamentu Personelu Lotniczego, lub inspektora zastępującego

Wnioskuje o wydanie* /odmowę wydania* /licencji z uprawnieniem*/wpisanie*/odmowę wpisania*/ uprawnienia* /potwierdzenie*/ odmowę potwierdzenia biegłości języka angielskiego*

.....
.....

.....
(data, imienna pieczęćka i podpis
Dyrektora
Departamentu Personelu Lotniczego)

* niewłaściwe skreślić

**Załącznik B do Procedury obiegu dokumentów wprowadzonej
Zarządzeniem Nr 5 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego
z dnia 21 stycznia 2008 r.**

**ZASWIADCZENIE Nr/...../.....20....
O PRZYSTĄPIENIU DO EGZAMINU
I POZIOMIE BIEGŁOŚCI JĘZYKA ANGIELSKIEGO**

Zaświadcza się że Pan (Pani):
(imię i nazwisko)

..... PESEL:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Posiadający (ca) licencje
(nazwa i symbol licencji / uprawnienia wg przepisów licencjonowania)

zdawał(a) w dniu:20.....r. egzamin ze biegłości języka angielskiego zgodnie z wymaganiami
Załącznika 1 ICAO i wykazał(a) się poziomem:

.....
.....
*Wpisać poziom biegłości języka angielskiego zgodnie z Dodatkiem (tabelą) A Załącznika nr 1 do Konwencji
o międzynarodowym lotnictwie cywilnym*

Ważność egzaminu, zgodnie z zaprezentowanym poziomem biegłości
.....
(wpisać datę ważności, datę następnego egzaminu)

Uwagi: (wpisać w razie potrzeby uwagi lub „bez uwag”)
.....

Potwierdzam prawdziwość ww. danych dotyczących egzaminu, którego byłem(am) uczestnikiem

.....
(podpis egzaminowanego)

....., dnia 20 ... r.

Egzaminator przeprowadzający egzamin

(imię i nazwisko, nr upoważnienia)

.....
(podpis)

Egzaminator oceniający

(imię i nazwisko, nr upoważnienia)

.....
(podpis)

....., dnia 20 ... r.

* niewłaściwe skreślić

**Załącznik C do Procedury obiegu dokumentów wprowadzonej
Zarządzeniem Nr 5 Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego
z dnia 21 stycznia 2008 r.**

Warszawa, dnia 20..... r.

**PREZES
URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO**

DECYZJA Nr

Na podstawie art. 96 ust 3 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696 z późn. zm.) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku strony Nr, z dnia20..... r. wydaję* / odmawiam wydania*/ wpisuję*/ odmawiam wpisania*/ potwierdzam*/ odmawiam potwierdzenia* Panu(i):

1. Dane osobowe:

Nazwisko:	Imiona:
PESEL:	

Licencji z uprawnieniem do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim*/uprawnienia do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim* / biegłości języka angielskiego*/

(wymienić nazwę i symbol literowy licencji, uprawnienia, wg aktualnych przepisów rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 3 września 2003 r. w sprawie licencjonowania personelu lotniczego Dz.U. Nr 165, poz. 1603 z późn. zm.)

2. Uzasadnienie odmowy wydania licencji z uprawnieniem do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim* / wpisania uprawnienia do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim*/ potwierdzenia biegłości języka angielskiego na poziomie wymaganym przez Załącznik nr 1 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilny.*

3. Pouczenie:

Strona może zgodnie z przepisami art. 127 § 3 i art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.) zwrócić się do Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego, w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji, z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

.....
(podpis)

4. Potwierdzenie odbioru z Rejestru Personelu Lotniczego licencji z uprawnieniem do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim*/ uprawnienia do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim*/ potwierdzenia biegłości języka angielskiego *

Licencję*/ uprawnienie do prowadzenia korespondencji R/T w języku angielskim* /potwierdzenie biegłości języka angielskiego oraz Decyzję Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego Nr, z dnia 20..... r. odebrałem z Rejestru Personelu Lotniczego ULC.

.....
(data, imię, nazwisko i podpis)

* niewłaściwe skreślić

46

**ZARZĄDZENIE NR 6
PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO**

z dnia 4 lutego 2008 r.

**zmieniające zarządzenie
w sprawie procedur stosowanych przy wydawaniu
Certyfikatu Inspektora Bezpieczeństwa Lotnictwa Cywilnego – CASIC
(Civil Aviation Safety Inspector Certificate)**

Na podstawie art. 21 ust. 2 pkt 15 i 16 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. - Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696, z późn. zm.¹⁾), w związku z Załącznikiem 9 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago w dniu 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212, z późn. zm.²⁾) zarządza się, co następuje:

§ 1. W zarządzeniu Prezesa nr 19 z dnia 2 grudnia 2005 r. w sprawie procedur stosowanych przy wydawaniu Certyfikatu Inspektora Bezpieczeństwa Lotnictwa Cywilnego – CASIC (Civil Aviation Safety Inspector Certificate) (Dz.Urz. Nr 11, poz. 48) wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku nr 1:

a) § 2 otrzymuje brzmienie:

„**§ 2.** Certyfikat CASIC wydaje się pracownikom Departamentu Operacyjno – Lotniczego oraz Departamentu Personelu Lotniczego Urzędu, prowadzącym nadzór nad bezpieczeństwem operacji polskich statków powietrznych oraz prowadzącym inspekcje personelu lotniczego i pokładowego w lotach międzynarodowych.”,

b) § 4 otrzymuje brzmienie:

„**§ 4** Wniosek, o którym mowa w § 3, przedkłada Wiceprezesowi ds. Operacyjno-Lotniczych drogą służbową odpowiednio Dyrektor Departamentu Operacyjno – Lotniczego lub Dyrektor Departamentu Personelu Lotniczego.”,

c) w § 7 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Zbiorcze zestawienie wniosków sporządzane jest w dwóch egzemplarzach, oznaczonych odpowiednio nr 1 i nr 2. Egzemplarz nr 1 zbiorczego zestawienia wniosków przechowywany jest w Urzędzie.” ,

d) § 15 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Przełożony pracownika, któremu został wydany CASIC, zobowiązany jest niezwłocznie poinformować Dyrektora właściwego Departamentu o utracie lub zniszczeniu CASIC.” ;

2) Załącznik nr 2 otrzymuje brzmienie określone w załączniku do zarządzenia.

§ 2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

¹⁾ Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711, Nr 141, poz. 1008, Nr 170, poz. 1217, Nr 249, poz. 1829 oraz z 2007 r. Nr 50, poz. 331 i Nr 82, poz. 558.

²⁾ Zmiany do Konwencji opublikowane w Dz. U. z 1963 r. Nr 24, poz. 137 i 138, z 1969 r. Nr 27, poz. 210 i 211, z 1976 r. Nr 21, poz. 130 i 131, Nr 32, poz. 188 i 189 i Nr 39, poz. 227 i 228, z 1984 r. Nr 39, poz. 199 i 200, z 2000 r. Nr 39, poz. 446 i 447, z 2002 r. Nr 58, poz. 527 i 528 oraz z 2003 r. Nr 78, poz. 700 i 701).

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

**Załącznik do Zarządzenia Nr 6
Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego
z dnia 4 lutego 2008 r.**

Załącznik nr 2

**WNIOSEK O WYDANIE CERTYFIKATU
INSPEKTORA BEZPIECZEŃSTWA LOTNICTWA CYWILNEGO**

Nazwisko Imiona

Płeć Nazwisko panięskie Data urodzenia

Miejsce urodzenia.....Obywatelstwo.....

Nazwa pracodawcy: **Urząd Lotnictwa Cywilnego**

Umowa o pracę na czas nieokreślony / określony do dnia*

Pełniona funkcja Numer legitymacji służbowej

Wnioskowany okres ważności CASIC

Oświadczam, że o wydanie CASIC występuję po raz pierwszy / kolejny* z powodu:

- utraty ważności dotychczasowego CASIC
- zmiana danych osobowych (wymienić których).....
- inne (wymienić)

....., dnia roku

Miejsce i data

.....

Podpis osoby wnioskującej

OPINIA PRZEŁOŻONEGO OSOBY WNIOSKUJĄCEJ

Stwierdzam, że Wnioskujący(a) spełnia warunki do wydania Certyfikatu Inspektora Bezpieczeństwa Lotnictwa Cywilnego (CASIC).

....., dnia roku

Miejsce i data

.....

Pieczętka i podpis

OPINIA DYREKTORA DEPARTAMENTU

Wnioskujący(a) spełnia warunki do wydania Certyfikatu Inspektora Bezpieczeństwa Lotnictwa Cywilnego (CASIC).

Warszawa, dnia..... roku

.....

Pieczętka i podpis

* Właściwe zaznaczyć

DECYZJA WICEPREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

Wydać / odmawiam wydania* Certyfikatu Inspektora Bezpieczeństwa Lotnictwa Cywilnego (CASIC)
o numerze rejestracyjnym

Warszawa, dnia..... roku

.....
Pieczęć i podpis

ADNOTACJE PRACOWNIKA DEPARTAMENTU OPERACYJNO - LOTNICZEGO

1 otrzymuje Certyfikat Inspektora Bezpieczeństwa
Nazwisko i imię

Lotnictwa Cywilnego (CASIC) numer

2 posiada CASIC nr
Nazwisko i imię

3. Inne informacje

.....
Pieczęć i podpis pracownika

POKWITOWANIE ODBIORU

Certyfikat Inspektora Bezpieczeństwa Lotnictwa Cywilnego nrotrzymałem(am).

Warszawa, dnia.....

.....
Podpis odbierającego

**POTWIERDZENIE ZWROTU POBRANEGO
CERTYFIKATU INSPEKTORA BEZPIECZEŃSTWA LOTNICTWA CYWILNEGO – CASIC¹**

Otrzymujący Certyfikat Inspektora Bezpieczeństwa Lotnictwa Cywilnego (CASIC)

..... w dniu oddał CASIC nr
Nazwisko i imię

2. Inne informacje

.....
Nazwisko, imię i podpis
osoby odbierającej

UWAGA: wniosek należy wypełnić czytelnie drukowanymi literami.

¹ Wypełnia upoważniony pracownik Departamentu Operacyjno-Lotniczego

47

DECYZJA NR 7 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 1 kwietnia 2008 r.

w sprawie odwołania Krajowego Koordynatora Szkolenia w zakresie ochrony lotnictwa cywilnego

Na podstawie § 6 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 25 października 2005 r. w sprawie Krajowego Programu Szkolenia w zakresie ochrony lotnictwa cywilnego (Dz. U. Nr 230, poz. 1956), zarządza się co następuje:

§ 1. Odwołuje się Pana Bartosza Stolarka z funkcji Krajowego Koordynatora Szkolenia w zakresie ochrony lotnictwa cywilnego, odpowiedzialnego za realiza-

cję zadań, o których mowa w § 5 pkt 2 – 4, § 23 ust. 2, § 29 ust. 1, § 39 ust. 4 § 39 ust. 4 § 52 i 53 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 25 października 2005 r. w sprawie Krajowego Programu Szkolenia w zakresie ochrony lotnictwa cywilnego.

§ 2. Decyzja wchodzi w życie z dnia podpisania.

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

48

OBWIESZCZENIE NR 9 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 30 kwietnia 2008 r.

w sprawie ogłoszenia tekstu Załącznika nr 18 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r.

Na podstawie art. 23 ust. 2 pkt 1, w związku z art. 3 ust. 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. - Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696 z późn. zm.¹⁾) ogłasza się jako załącznik do niniejszego Dziennika Urzędowego Urzędu Lotnictwa Cywilnego Załącznik nr 18 (*wydanie trzecie*) – „Bezpieczny transport materiałów niebezpiecznych drogą lotniczą”²⁾ – do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzo-

nej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212 i 214 z późn. zm.³⁾), przyjętej przez Organizację Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego.

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

¹⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711, Nr 141, poz. 1008, Nr 170, poz. 1217 i Nr 249, poz. 1829 oraz z 2007 r. Nr 50, poz. 331 i Nr 82, poz. 558.

²⁾ Załącznik jest dostępny w postaci zapisu na płycie CD-ROM w Ośrodku Informacji Naukowej, Technicznej i Ekonomicznej Urzędu Lotnictwa Cywilnego, ul. Żelazna 59, 00-848 Warszawa, tel. (22) 520 73 14, (22) 520 73 15.

³⁾ Zmiany wymienionej umowy zostały ogłoszone w Dz. U. z 1963 r. Nr 24, poz. 137 i 138, z 1969 r. Nr 27, poz. 210 i 211, z 1976 r. Nr 21, poz. 130 i 131, Nr 32, poz. 188 i 189 i Nr 39, poz. 227 i 228, 1984 r. Nr 39, poz. 199 i 200, z 2000 r. Nr 39, poz. 446 i 447, z 2002 r. Nr 58, poz. 527 i 528 oraz z 2003 r. Nr 70, poz. 700 i 701.

49

OBWIESZCZENIE NR 10 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 30 kwietnia 2008 r.

w sprawie ogłoszenia tekstu Załącznika nr 4 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r.

Na podstawie art. 23 ust. 2 pkt 1, w związku z art. 3 ust. 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. - Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696 z późn. zm.¹⁾) ogłasza się jako załącznik do niniejszego Dziennika Urzędowego Urzędu Lotnictwa Cywilnego Załącznik nr 4 (*wydanie dziesiąte*) – „Mapy lotnicze”²⁾ – do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzo-

nej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212 i 214 z późn. zm.³⁾), przyjętej przez Organizację Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego.

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

¹⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711, Nr 141, poz. 1008, Nr 170, poz. 1217 i Nr 249, poz. 1829 oraz z 2007 r. Nr 50, poz. 331 i Nr 82, poz. 558.

²⁾ Załącznik jest dostępny w postaci zapisu na płycie CD-ROM w Ośrodku Informacji Naukowej, Technicznej i Ekonomicznej Urzędu Lotnictwa Cywilnego, ul. Żelazna 59, 00-848 Warszawa, tel. (22) 520 73 14, (22) 520 73 15.

³⁾ Zmiany wymienionej umowy zostały ogłoszone w Dz. U. z 1963 r. Nr 24, poz. 137 i 138, z 1969 r. Nr 27, poz. 210 i 211, z 1976 r. Nr 21, poz. 130 i 131, Nr 32, poz. 188 i 189 i Nr 39, poz. 227 i 228, z 1984 r. Nr 39, poz. 199 i 200, z 2000 r. Nr 39, poz. 446 i 447, z 2002 r. Nr 58, poz. 527 i 528 oraz z 2003 r. Nr 70, poz. 700 i 701.

50

OBWIESZCZENIE NR 11 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 30 kwietnia 2008 r.

w sprawie ogłoszenia tekstu Załącznika nr 16 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r.

Na podstawie art. 23 ust. 2 pkt 1, w związku z art. 3 ust. 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. - Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696 z późn. zm.¹⁾) ogłasza się jako załącznik do niniejszego Dziennika Urzędowego Urzędu Lotnictwa Cywilnego Załącznik nr 16, tom I (*wydanie czwarte z poprawką ósmą*) i tom II (*wydanie drugie z poprawką piątą*) – „Ochrona środowiska”²⁾ – do Konwencji o międzynarodowym

lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212 i 214 z późn. zm.³⁾), przyjętej przez Organizację Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego.

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

¹⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711, Nr 141, poz. 1008, Nr 170, poz. 1217 i Nr 249, poz. 1829 oraz z 2007 r. Nr 50, poz. 331 i Nr 82, poz. 558.

²⁾ Załącznik jest dostępny w postaci zapisu na płycie CD-ROM w Ośrodku Informacji Naukowej, Technicznej i Ekonomicznej Urzędu Lotnictwa Cywilnego, ul. Żelazna 59, 00-848 Warszawa, tel. (22) 520 73 14, (22) 520 73 15.

³⁾ Zmiany wymienionej umowy zostały ogłoszone w Dz. U. z 1963 r. Nr 24, poz. 137 i 138, z 1969 r. Nr 27, poz. 210 i 211, z 1976 r. Nr 21, poz. 130 i 131, Nr 32, poz. 188 i 189 i Nr 39, poz. 227 i 228, z 1984 r. Nr 39, poz. 199 i 200, z 2000 r. Nr 39, poz. 446 i 447, z 2002 r. Nr 58, poz. 527 i 528 oraz z 2003 r. Nr 70, poz. 700 i 701.

51

OBWIESZCZENIE NR 12 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 6 maja 2008 r.

w sprawie ogłoszenia tekstu Załącznika nr 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r.

Na podstawie art. 23 ust. 2 pkt 1, w związku z art. 3 ust. 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. - Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696 z późn. zm.¹⁾) ogłasza się jako załącznik do niniejszego Dziennika Urzędowego Urzędu Lotnictwa Cywilnego Załącznik nr 8 (wydanie *dziesiąte*) – „Zdatność do lotu statków powietrznych”²⁾ – do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, sporządzonej w Chicago dnia 7

grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212 i 214 z późn. zm.³⁾), przyjętej przez Organizację Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego.

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

¹⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711, Nr 141, poz. 1008, Nr 170, poz. 1217 i Nr 249, poz. 1829 oraz z 2007 r. Nr 50, poz. 331 i Nr 82, poz. 558.

²⁾ Załącznik jest dostępny w postaci zapisu na płycie CD-ROM w Ośrodku Informacji Naukowej, Technicznej i Ekonomicznej Urzędu Lotnictwa Cywilnego, ul. Żelazna 59, 00-848 Warszawa, tel. (22) 520 73 14, (22) 520 73 15.

³⁾ Zmiany wymienionej umowy zostały ogłoszone w Dz. U. z 1963 r. Nr 24, poz. 137 i 138, z 1969 r. Nr 27, poz. 210 i 211, z 1976 r. Nr 21, poz. 130 i 131, Nr 32, poz. 188 i 189 i Nr 39, poz. 227 i 228, z 1984 r. Nr 39, poz. 199 i 200, z 2000 r. Nr 39, poz. 446 i 447, z 2002 r. Nr 58, poz. 527 i 528 oraz z 2003 r. Nr 70, poz. 700 i 701.

52

KOMUNIKAT NR 1 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 20 lutego 2008 r.

w sprawie tłumaczeń dokumentacji eksploatacyjno-technicznej statku powietrznego

Na podstawie art. 23 ust. 2 pkt 5 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. - Prawo lotnicze (Dz.U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696)¹⁾ ogłasza się, co następuje:

1. Instrukcje Użytkowania w Locie (IUwL) i Instrukcje Obsługi Technicznej (IOT) statków powietrznych, silników i śmigieł, o których mowa w Załączniku II do Rozporządzenia 1592/2002/WE, przedkładane do zatwierdzenia przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego, powinny być aktualne i sporządzone w języku polskim.

2. Jeżeli instrukcja, o której mowa ust. 1, zwana dalej „instrukcją”, stanowi tłumaczenie instrukcji sporządzonej w języku obcym, odpowiedzialność za zgodność tłumaczenia ponosi właściciel lub użytkownik statku powietrznego.
3. Za bieżące wprowadzanie do instrukcji zmian wynikających z biuletynów producenta oraz za przedkładanie ich do zatwierdzenia Prezesa Urzędu, odpowiedzialność ponosi właściciel lub użytkownik statku powietrznego.
4. Przykładowy wzór strony tytułowej instrukcji stanowi załącznik do niniejszego komunikatu.

¹⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i poz. 711, Nr 141, poz. 1008, Nr 170, poz. 1217 i Nr 249, poz. 1829 oraz z 2007 r. Nr 50, poz. 331 i Nr 82, poz. 558.

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

**Załącznik do Komunikatu Nr 1
Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 20 lutego 2008 r.**

Wzór strony tytułowej instrukcji

NAZWA WYTWÓRCY *

Niniejsza Instrukcja jest polskim tłumaczeniem dokumentu: (wpisać oryginalną nazwę i numer dokumentu).

Za zgodność z oryginałem odpowiada właściciel/użytkownik statku powietrznego, który złożył oświadczenie potwierdzone własnoręcznym podpisem na odwrocie tej strony.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości / trudności, należy posłużyć się oryginalnym tekstem.

INSTRUKCJA

UŻYTKOWANIA W LOCIE/OBSŁUGI TECHNICZNEJ *

*szybowca/ samolotu/ śmigłowca/ silnika/ śmigła**

*Typ/ model i nazwa **

Nr fabryczny:.....

Znaki rozpoznawcze:.....

NINIEJSZY DOKUMENT ZAWSZE POWINIEN ZNAJDOWAĆ SIĘ NA POKŁADZIE STATKU POWIETRZNEGO **

INSTRUKCJA ZATWIERDZONA DECYZJĄ PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

Z DNIA R. NR***

* - wpisać właściwe;

** - dotyczy IUwL;

*** - zatwierdzenie obowiązuje tylko dla statków powietrznych ujętych w Załączniku II do rozporządzenia 1592/2002/WE, instrukcje statków powietrznych objętych nadzorem EASA nie podlegają zatwierdzeniu.

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI POLSKOJĘZycznego PRZEKŁADU INSTRUKCJI Z ORYGINAŁEM

.....
Imię i Nazwisko osoby składającej oświadczenie

Ja, niżej podpisany, oświadczam, że niniejsza Instrukcja jest tłumaczeniem oryginalnej instrukcji /wpisać oryginalną nazwę i numer dokumentu*/ , dokonany przez /Imię i Nazwisko*/ i jest zgodna z treścią i danymi zawartymi w ww. oryginale.

Jednocześnie, przyjmuję do wiadomości, że jestem osobą odpowiedzialną za zgodność Instrukcji z oryginałem oraz za bieżące wprowadzanie do niej zmian wynikających z biuletynów producenta.

.....
Data i podpis osoby składającej oświadczenie.

Rewers

53

KOMUNIKAT NR 4 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 14 kwietnia 2008 r.

**na podstawie § 31.2 Rozporządzenia Ministra Transportu z dnia 18 stycznia 2007 r.
w sprawie wypadków i incydentów lotniczych (Dz. U. Nr 35, poz. 225),**

dotyczy wypadku lotniczego Nr **63/06**, który wydarzył się w dniu 16 kwietnia 2006 r., w Michałkowie, na spadochronie Stiletto-135, na którym skok wykonywał mężczyzna, lat 55, posiadający świadectwo kwalifikacji skoczka spadochronowego.

1. Opis okoliczności wypadku.

W dniu 16 kwietnia 2006 r. skoczek wykonywał skok treningowy z wysokości 4000 m. Podczas podchodzenia do lądowania w warunkach silnego i porywistego wiatru, skoczek wybrał miejsce do lądowania w sąsiedztwie zabudowań, gdzie występowały szczególnie silne zawirowania wiatru. Tuż przed lądowaniem, na skutek gwałtownego podmuchu z prawej strony skoczek upadł na lewy bok, doznając poważnych obrażeń ciała.

2. Przyczyna wypadku.

Komisja ustaliła, że przyczyną wypadku był błąd w technice skoku, polegający na złej ocenie wysokości przed wykonaniem manewru lądowania.

3. Zalecenia profilaktyczne PKBWL:

Komisja zaakceptowała następujące zastosowane środki profilaktyczne:

- prowadzenie cyklicznych wykładów omawiających różne techniki lądowania i uzależnienie ich wyboru od umiejętności i doświadczenia skoczka,
- zaleca się położyć główny nacisk na technikę lądowania z rozpędzaniem w zakręcie oraz określenie wymagań dla skoczków, którzy takie manewry lądowania chcą stosować.

4. Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego nie podjął dodatkowych działań profilaktycznych.

5. Zgodnie z załącznikiem do zarządzenia Nr 14 Prezesa ULC z dnia 14 grudnia 2006 r. w sprawie wprowadzenia kwalifikacji grup przyczynowych zdarzeń lotniczych, zdarzenie klasyfikuję do kategorii:

Czynnik ludzki

w grupie przyczynowej „**Błędy proceduralne– H5**”

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

54

KOMUNIKAT NR 5 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 23 kwietnia 2008 r.

**na podstawie § 31.2 Rozporządzenia Ministra Transportu z dnia 18 stycznia 2007 r.
w sprawie wypadków i incydentów lotniczych (Dz. U. Nr 35, poz. 225),**

dotyczy wypadku lotniczego Nr **134/03**, który wydarzył się w dniu 9 sierpnia 2003 r., na spadochronie Merit 170, na którym skok wykonywał mężczyzna, lat 25.

1. Opis okoliczności wypadku:

W dniu 9 sierpnia 2003 r. skoczek wykonywał skok na spadochronie Merit 170. Zadaniem skoku było

szkolenie w akrobacji zespołowej w składzie 4 skoczków. Wykonanie skoku, od momentu opuszczenia pokładu samolotu do czasu podejścia do lądowania, przebiegało prawidłowo. Podczas podchodzenia do lądowania w wyznaczonym przed skokiem rejonie, nastąpiła zmiana kierunku wiatru na południowo-wschodni. Prędkość wiatru nie uległa zmianie i nadal wynosiła około 1 m/s. Skoczkowie lądowali zgodnie

z wyznaczonym wcześniej kierunkiem. W przeciwieństwie do pozostałych, skoczek będąc blisko ziemi zaczął wykonywać zakręt pod wiatr. W trakcie lądowania w zakręcie z dużą prędkością postępową i opadania, doznał poważnych obrażeń ciała.

2. Przyczyna wypadku.

PKBWL ustaliła, że przyczyną wypadku była niewłaściwa decyzja skoczka o wykonaniu zakrętu do lądowania pod wiatr na małej wysokości.

W panujących warunkach atmosferycznych, skoczek, pomimo zmiany kierunku wiatru, powinien utrzymać wyznaczony wcześniej kierunek lądowania, jako obowiązujący wszystkich skoczków z tego wylotu, co gwarantowało bezpieczne lądowanie zarówno jego jak i innych.

3. Zalecenia profilaktyczne PKBWL: Komisja po zakończeniu badań nie sformułowała zaleceń profilaktycznych.
4. Prezes Urzędu nie podjął dodatkowych działań profilaktycznych.
5. Zgodnie z załącznikiem do zarządzenia Nr 14 Prezesa ULC z dnia 14 grudnia 2006 r. w sprawie wprowadzenia kwalifikacji grup przyczynowych zdarzeń lotniczych, zdarzenie klasyfikuję do kategorii:

Czynnik ludzki

w grupie przyczynowej „**Błędy proceduralne – H5**”

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

55

KOMUNIKAT NR 6 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 23 kwietnia 2008 r.

na podstawie § 31.2 Rozporządzenia Ministra Transportu z dnia 18 stycznia 2007 r. w sprawie wypadków i incydentów lotniczych (Dz. U. Nr 35, poz. 225),

dotyczy wypadku lotniczego Nr **073/06**, który wydarzył się w dniu 29 kwietnia 2006 r., na spadochronie Mars 291, na którym skok wykonywał uczeń-skoczek spadochronowy, mężczyzna, lat 47.

1. Opis okoliczności wypadku.

Po starcie i osiągnięciu punktu zrzutu, uczeń-skoczek opuścił pokład samolotu.

Osoba będąca na statku powietrznym, odpowiedzialna za zrzut skoczków, zaobserwowała, że tuż po oddzieleniu się ucznia-skoczka od samolotu, w czasie krótszym niż 3 s, uczeń-skoczek wykonał ruch ręką taki, jak do otwarcia spadochronu, jednak go nie otworzył. Uczeń-skoczek ustabilizował opadanie w pozycji na plecach. Spadając w tej pozycji, po znacznym przekroczeniu nakazanego opóźnienia, na wysokości 297 m AGL uczeń-skoczek otworzył spadochron. W trakcie otwierania się spadochronu czasza główna spadochronu uderzyła w nogi ucznia-skoczka, powodując zakłócenie procesu otwierania się czaszy, a następnie splątanie się linek nośnych oraz zablokowanie prawego tylnego pierścienia slajdera w połowie linek nośnych. Zakłócony proces otwierania się spadochronu uniemożliwił całkowite napętnie-

nie się czaszy spadochronu, przez co zwiększyła się znacznie prędkość opadania ucznia-skoczka. W wyniku przeciążenia, doznanego w trakcie procesu otwarcia spadochronu oraz uderzenia taśmą piersiową w szyję, uczeń-skoczek stracił przytomność. Z powodu utraty przytomności uczeń-skoczek nie wykonał procedury postępowania w sytuacji zablokowania slajdera i zwiększonego opadania spadochronu. W wyniku przyziemienia ze zwiększoną prędkością opadania, uczeń-skoczek doznał obrażeń kończyn dolnych i kręgosłupa.

W trakcie ustalania przyczyn wypadku Komisja, między innymi, ustaliła, że Program Szkolenia Spadochronowego i Instrukcja Wykonywania Lotów i Skoków Spadochronowych nie zawierały wymaganej metodyki postępowania w sytuacjach niebezpiecznych. Po zwróceniu uwagi organizatorowi szkolenia przez Komisję, dokumentacja została uzupełniona o powyższy zapis.

2. Przyczyny wypadku.

Komisja ustaliła, że przyczyną wypadku było:

- zainicjowanie otwarcia spadochronu w niewłaściwej pozycji doprowadziło do zakłócenia procesu otwarcia spadochronu głównego,

- zablokowania się slajdera, co w konsekwencji uniemożliwiło prawidłowe napełnienie się cza-
szy spadochronu;
- nieotworzenie spadochronu w zalecanym cza-
sie opóźnienia;
 - przyjęcie i utrzymanie niewłaściwej pozycji
w trakcie spadania, co doprowadziło do znacz-
nego zwiększenia prędkości ucznia-skoczka;
 - utrata przytomności przez ucznia-skoczka
wskutek dużego przeciążenia przy otwarciu
spadochronu w niewłaściwej pozycji, przy
zwiększonej prędkości opadania.
3. Zalecenia profilaktyczne PKBWL:
PKBWL po zakończeniu badania nie sformułowała
nowych zaleceń profilaktycznych.
4. Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego nie podjął do-
datkowych działań profilaktycznych.
5. Zgodnie z załącznikiem do zarządzenia Nr 14
Prezesa ULC z dnia 14 grudnia 2006 r. w sprawie
wprowadzenia kwalifikacji grup przyczynowych
zdarzeń lotniczych, zdarzenie klasyfikuję do kate-
gorii:

Czynnik ludzki

w grupie przyczynowej „Brak kwalifikacji – H2”

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

56

**KOMUNIKAT NR 7
PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO**

z dnia 24 kwietnia 2008 r.

**na podstawie § 31.2 Rozporządzenia Ministra Transportu z dnia 18 stycznia 2007 r.
w sprawie wypadków i incydentów lotniczych (Dz. U. Nr 35, poz. 225),**

dotyczy poważnego incydentu lotniczego Nr **291/05** i **34/06**, który wydarzył się w dniu 31 grudnia 2005 r., na lotnisku Warszawa-Okęcie, na samolocie Boeing 757-200, na którym lot wykonywała załoga posiadająca licencję.

1. Opis okoliczności poważnego incydentu.

Podczas rozbiegu samolotu Boeing 757-200 przy prędkości 60-70 kt załoga odczuła szarpnięcie samolotem w lewą stronę i natychmiast podjęła procedurę przerwania startu. Załoga innego samolotu, obserwująca rozbieg i przerwany start tego samolotu, zgłosiła przez radio, że zaobserwowała płomień wydobywający się z lewego silnika.

Po przerwaniu startu przez załogę i zakotowaniu na stanowisko postojowe, samolot został poddany przeglądowi przez mechaników, którzy nie stwierdzili żadnych uszkodzeń. Przegląd ten nie został potwierdzony w formie pisemnej w Technical Log Book. Następnie załoga poprosiła o zgodę na uruchomienie tylko lewego silnika, w celu sprawdzenia jego pracy na biegu jałowym. Parametry pracy silnika nie odbiegały od normy; załoga stwierdziła jego poprawną pracę.

Załoga zgłosiła gotowość do ponownego wykonania procedury wypychania i uruchamiania silników. Po otrzymaniu informacji, że czas oczekiwania do

kołowania może przekroczyć 45 minut, kapitan anulował swoją gotowość do startu i skontaktował się telefonicznie z doświadczonym mechanikiem, w celu zasięgnięcia dodatkowej opinii w sprawie zaistniałego zdarzenia. Po zasięgnięciu opinii kapitan Boeing 757-200 podjął decyzję o odwołaniu lotu.

Samolot został przekazany służbom technicznym, które zawiesiły samolot w eksploatacji do czasu przeprowadzenia szczegółowego przeglądu silnika. Przeprowadzona 2 stycznia 2006 r. inspekcja boroskopowa wykazała poważne uszkodzenia łopatek od 6 do 11 stopnia sprężarki silnika lewego, wykluczające jego dalszą eksploatację i kwalifikujące ten silnik do naprawy. Z uwagi na przedłużający się czas wyłączenia samolotu z eksploatacji, w dniu 22 lutego 2006 r., wykonano inspekcję boroskopową prawego silnika, która wykazała poważne uszkodzenia wielu łopatek od stopnia 6 do 14, 90% zniszczenia łopatek na stopniu 15 oraz zniszczenie łopatek stopni 16 i 17 sprężarki wysokiego ciśnienia (HPC). Stwierdzone uszkodzenia były tego samego rodzaju jak w silniku lewym i również wykluczały ten silnik z dalszej eksploatacji.

2. Przyczyna poważnego incydentu.

Komisja przyjęła, że najbardziej prawdopodobną przyczyną poważnego incydentu było zderzenie

z ciałem obcym (FOD – Foreign Object Damage) o charakterze miękkim (Soft Body Impact), zassanym do obydwu silników podczas rozbiegu samolotu. Spowodowało to wystąpienie tzw. szoku gęstościowego (density shock) tj. gwałtownego, lokalnego zwiększenia gęstości strumienia powietrza, w efekcie nastąpiło przeciążenie i złamanie łopatek wirnikowych VI stopnia oraz uszkodzenie przez ich złomy łopatek dalszych stopni sprężarek wysokiego ciśnienia silnika lewego i prawego.

Za okoliczności sprzyjające zaistnieniu zdarzenia lotniczego Komisja uznała:

- warunki atmosferyczne, powodujące trudności w zimowym utrzymaniu pasa startowego i dróg kołowania;
- zwolnienie hamulca postojowego w momencie załączenia automatu ciągu A/T co zwiększa prawdopodobieństwo zassania zanieczyszczeń z pasa startowego.

3. Zalecenia profilaktyczne PKBWL:

- Okoliczności zdarzenia wykorzystać w okresowych szkoleniach personelu latającego oraz technicznego przewoźników lotniczych.
- Przedsiębiorstwo lotnicze – rozważyć usprawnienie procedur wewnętrznych w zakresie raportowania przez załogę usterek samolotu i ich usuwanie przez personel techniczny.
- Zarządzający portem lotniczym:
 - a. rozważyć usprawnienie procedur wewnętrznych i wyposażenia w celu poprawy zimowego utrzymania lotniska;
 - b. okoliczności zdarzenia wykorzystać w okresowych szkoleniach personelu odpowiedzialnego za utrzymanie dróg startowych i kołowania.

4. Prezes Urzędu podjął działania profilaktyczne mające na celu poprawę poziomu bezpieczeństwa lotów oraz zalecił do realizacji poniższe przedsięwzięcia:

Przepisy normatywne ustalają wymagany minimalny poziom bezpieczeństwa. Obniżenie tego poziomu stanowi potencjalne zagrożenie. Brak należytej uwagi przy podejmowaniu decyzji może doprowadzić do sytuacji, kiedy nie naruszając przepisów spowodujemy niebezpieczeństwo. Taka sytuacja miała miejsce w omawianym zdarzeniu.

Biorąc pod uwagę wszystkie okoliczności tego zdarzenia i jego konsekwencje dla operatora (bankructwo), jak również zamiar powtórzenia startu samolotu polecam:

4.1. Dyrektorowi/Inspektorom Departamentu Operacyjno-Lotniczego Urzędu:

4.1.1. wystąpić do wszystkich operatorów (posiadaczy AOC) o wprowadzenie do programów szkolenia wstępnego i okresowego tematyki CRM,

analizy popełnionych w omawianym zdarzeniu błędów. *(brak krytycznej oceny warunków atmosferycznych, stanu drogi startowej i dróg kołowania, nadmierne zaufanie do własnych umiejętności i wiedzy, chęć uzyskania uznania u przełożonych „dobry pilot wystartował pomimo tak niekorzystnych warunków”, wprowadzenie dodatkowego utrudnienia poprzez zezwolenie pilotowi zaczynającemu praktykę na liniach na zajęcie miejsca na fotelu pilota, start z zatrzymania zamiast startu ze zwolnionych hamulców – rolling T/O).*

4.1.2. sprawdzić w organizacjach posiadających certyfikaty operatorów (posiadaczy AOC) przed rozpoczęciem szkolenia, zasady selekcji kandydatów na dowódców. Szczególną uwagę należy zwrócić na cechy psychofizyczne i poziom wiedzy.

4.1.3. inspektorzy w ramach audytu, kontroli i/lub inspekcji będą sprawdzać wykonywanie startów lub lądowań, przez załogi lotnicze, poniżej minimum dopuszczalnego (MWA) dla danego lotniska.

4.2. Dyrektorowi/Inspektorom Departamentu Żeglugi Powietrznej:

4.2.1. inspektorzy w ramach audytu, kontroli i/lub inspekcji będą sprawdzać procedury dotyczące:

- współpracy kontrolerów z dyżurnymi portów lotniczych w zakresie uzyskiwania informacji o rzeczywistym stanie lotniska po wystąpieniu dynamicznych zmian warunków meteorologicznych, jeżeli informacja podawana w ATIS jest odmienna od rzeczywistych warunków meteorologicznych panujących na lotnisku.
- ostrzeżenia dowódców statków powietrznych przed wykonaniem lądowania o zmianie warunków meteorologicznych, jeżeli informacja podawana w ATIS jest odmienna od rzeczywistych warunków meteorologicznych panujących na lotnisku.
- informowania PKBWL przez kontrolerów o zdarzeniach lotniczych, szczególnie w zakresie wykonywania startów lub lądowań przez załogi lotnicze poniżej minimum dopuszczalnego (MWA) dla danego lotniska.

4.3. Dyrektorowi/Inspektorom Departamentu Lotnisk Urzędu:

4.3.1. w ramach audytu, kontroli i/lub inspekcji międzynarodowych portów lotniczych przed okresem zimowym dokonać sprawdzenia ze szczególnym zwróceniem uwagi na:

- funkcjonowania SMS,
- procedur w zakresie utrzymania gotowości lotnisk w okresie zimowego utrzymania,

- procedur dotyczących wyłączenia lotniska z eksploatacji w sytuacji braku możliwości zapewnienia bezpiecznego wykonywania operacji lotniczych na drogach kołowania, płytach postojowych i pasach startowych;
- procedury dotyczące współpracy dyżurnych portów lotniczych z kontrolerami w zakresie informowania ich o rzeczywistym stanie lotniska po wystąpieniu dynamicznych zmian warunków meteorologicznych, jeżeli informacja podawana w ATIS jest odmienna od rzeczywistych warunków meteorologicznych panujących na lotnisku.

4.4. Dyrektorowi/Inspektorom Departamentu Techniki Lotniczej Urzędu:

4.4.1. inspektorzy w ramach audytu, kontroli i/lub inspekcji będą sprawdzać procedury dotyczą-

ce przeglądu samolotu przez mechaników po przerwaniu startu (RTO).

4.5. Posiadaczom certyfikatu AOC i AWC: – zapewnić w SOP opis procedur postępowania załogi na wypadek przerwania startu (RTO);

5. Zgodnie z załącznikiem do zarządzenia Nr 14 Prezesa ULC z dnia 14 grudnia 2006 r. w sprawie wprowadzenia kwalifikacji grup przyczynowych zdarzeń lotniczych, zdarzenie klasyfikuję do kategorii:

Czynnik środowiskowy

w grupie przyczynowej „Ptaki, zwierzęta,
inne obiekty E-4”

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
Grzegorz Kruszyński

Rozpowszechnianie: Ośrodek Informacji Naukowej, Technicznej i Ekonomicznej Urzędu Lotnictwa Cywilnego
ul. Żelazna 59, 00-848 Warszawa, tel. (022) 520-73-14, (022) 520-73-15

Wydawca: Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego

Redakcja: Departament Prawno-Legislacyjny – Wydział Dziennika Urzędowego ULC
ul. Żelazna 59, 00-848 Warszawa, tel. (022) 520-72-22, (022) 520-72-44
e-mail: dzu@ulc.gov.pl

Skład, druk: Polskie Przedsiębiorstwo Geodezyjno-Kartograficzne S.A. Drukarnia „KART”
01-252 Warszawa, ul. Przyce 20, tel. (022) 532-80-09
e-mail: z8@ppgk.com.pl

Tłoczono z polecenia Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego w PPGK S.A. Drukarnia „KART”, ul. Przyce 20, 01-252 Warszawa